

ERSATZ- UND VERSCHLEISSTEILE · SPARE AND WEAR PARTS

LDU3-WF4

Spritzapparat mit Vorschubgetriebe WF4
Spray device with feed gear WF4



Bitte bei Bestellungen immer Artikel-Nr., Benennung und Menge angeben.

When ordering, please always state article no., description and quantity.

Die Abbildungen können je nach Ausführung abweichen.

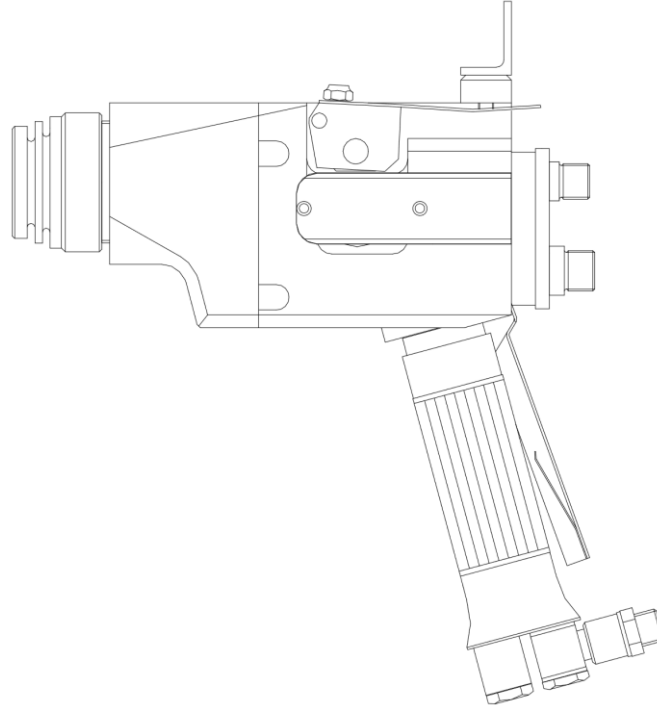
The illustrations may vary depending on the version.

Inhalt / Contents

Nr. No.	Inhalt Deutsch	Contents English	Seite Page
1	Spritzapparat LD/U3	Spray device LD/U3	3
1.1	Spritzapparat LD/U3 kpl.	Spray device LD/U3 compl.	3
1.2	Düsensystem	Nozzle system	4
1.3	Spritzkopf	Spray head	5
1.4	Gehäuse Drahtantrieb	Housing wire drive	6
1.5	Anbauteile Gehäuse Drahtantrieb	Attachment parts housing wire drive	7
1.6	Drahtantrieb	Wire drive	8
1.7	Drahtandruck	Wire pressure	9
1.8	Motor Drahtantrieb	Wire drive motor	10
1.9	Schalter	Switch	11
1.10	Schlauchpaket	Cable-hose set	12
2	Vorschubgetriebe WF4	Feed gear WF4	13
2.1	Vorschubgetriebe WF4 kpl.	Feed gear WF4 compl.	13
2.2	Gehäuse Drahtantrieb mit Anbauteilen	Housing wire drive with attachment parts	14
2.3	Drahtantrieb	Wire drive	15
2.4	Drahtandruck	Wire pressure	16
2.5	Motor Drahtantrieb	Wire drive motor	17
3	Ersatzteil-Lagerhaltung (Empfehlung)	Recommended spare parts stock	18

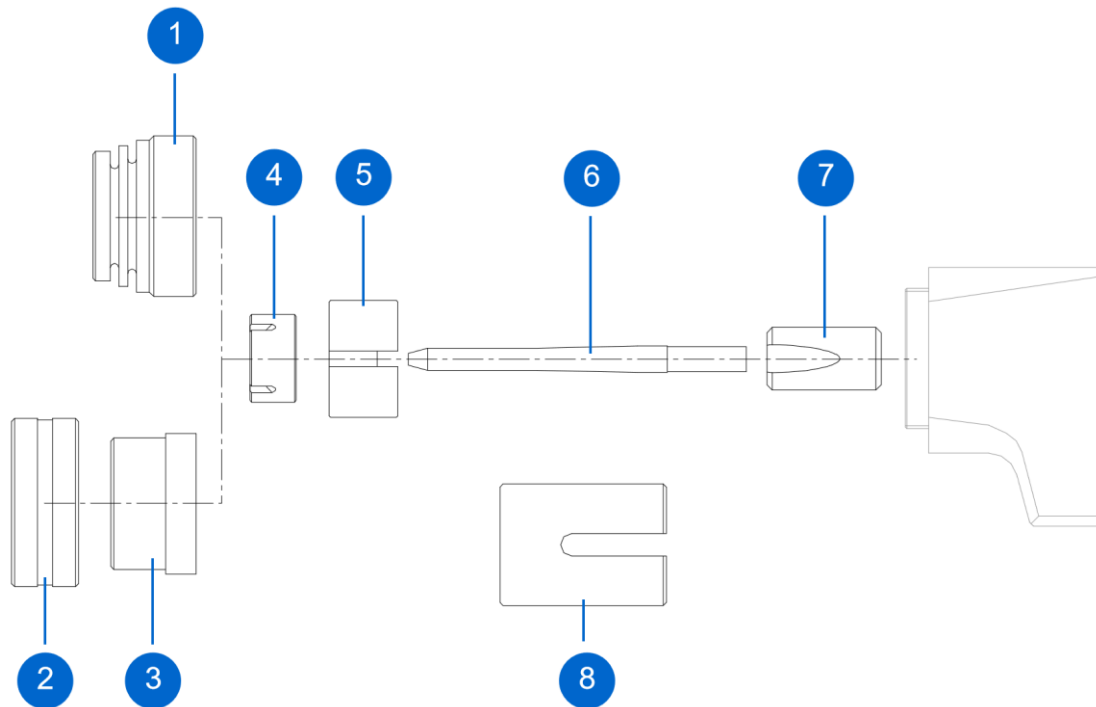
1 Spritzapparat LD/U3 / Spray device LD/U3

1.1 Spritzapparat LD/U3 kpl. Spray device LD/U3 compl.



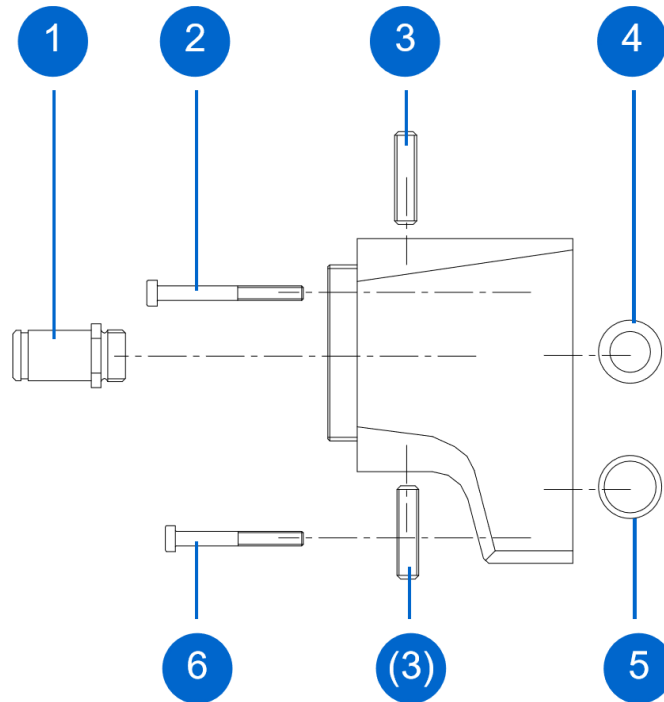
Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
	LD/U3 2,5 mm kpl. (250/350 A System)	LD/U3 2,5 mm compl. (250/350 A system)	LB6080010_2
	LD/U3 2,5 mm kpl. (600 A System)	LD/U3 2,5 mm compl. (600 A system)	LB6080010_3

1.2 Düsensystem
Nozzle system



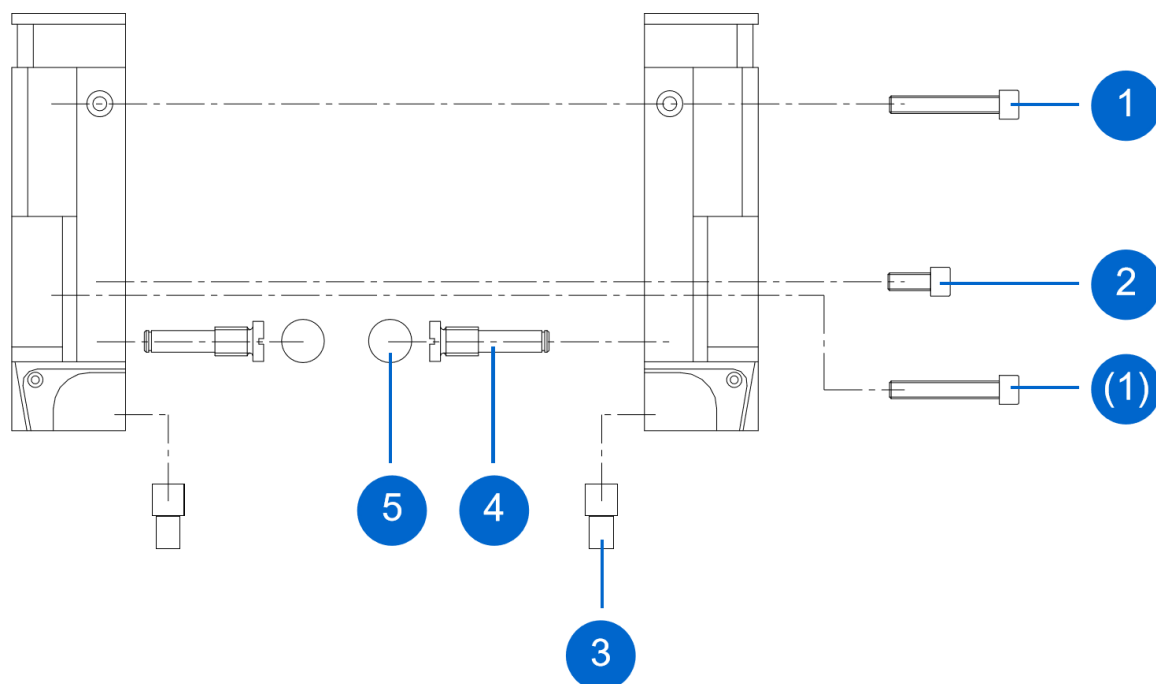
Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1	Radialdüsenmutter	Radial nozzle nut	LB408066
2	Breitstrahldüsenmutter	Flat spray nozzle nut	LB401002
3	Breitstrahldüse	Flat spray nozzle	LB401001
4	Gasdüse Ø 1,6–2,0 mm Gasdüse Ø 2,5 mm	Gas nozzle Ø 1,6–2,0 mm Gas nozzle Ø 2,5 mm	LB40434/20-2 LB40434/25-2
5	Gasdüsenaufnahme	Gas nozzle holder	LB408064
6	Kontaktdüse Ø 2,0 mm Kontaktdüse Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg) Kontaktdüse Ø 2,5 mm Kontaktdüse Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg) Schlitzkontaktdüse Ø 2,0 mm Schlitzkontaktdüse Ø 2,5 mm	Contact nozzle Ø 2,0 mm Contact nozzle Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg) Contact nozzle Ø 2,5 mm Contact nozzle Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg) Slited contact nozzle Ø 2,0 mm Slited contact nozzle Ø 2,5 mm	LB40135/20 LB401351/20 LB40135/25 LB401351/25 LB40432/20 LB40432/25
7	Zerstäuberdüse	Atomizer nozzle	LB408065
8	Düsenjustiervorrichtung	Contact nozzle adjusting device	LB40199

1.3 Spritzkopf
Spray head



Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
	Spritzkopf LD/U3 kpl. (inkl. Pos. 1–6)	Spray head LD/U3 compl. (incl. Pos. 1–6)	LB508002/1
1	Halsrohr	Neck tube	LB408041
2	Zylinderschraube	Cylinder head screw	KP2000210440
3	Gewindestift	Set screw	KP2002100625
4	O-Ring NBR 9x2,5 mm	O-ring NBR 9x2,5 mm	KP304090250
5	O-Ring NBR 11x1,5 mm	O-ring NBR 11x1,5 mm	KP304110150
6	Zylinderschraube	Cylinder head screw	KP2000210435

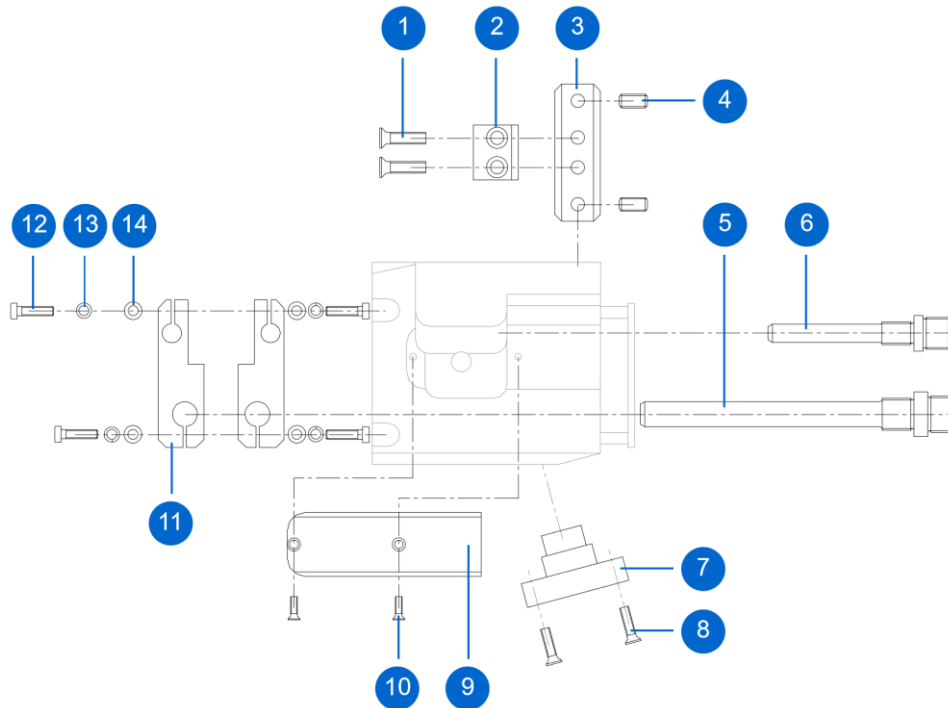
1.4 Gehäuse Drahtantrieb
Housing wire drive



Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
	Getriebegehäuse kpl. (inkl. Pos. 1, 2)	Gear housing compl. (incl. Pos. 1, 2)	LB508001
1	Zylinderschraube I-Skt.	Socket head cap screw	KP2002000630
2	Zylinderschraube I-Skt.	Socket head cap screw	KP2002000616
3	Gewindeeinsatz mit Zentrierung LD/U3	Threaded insert with centering LD/U3	LB408007_1
4	Einschraubbolzen LD/U3	Screw-in bolt LD/U3	LB408022/1
5	Isolierplättchen LD/U3	Insulating plate LD/U3	LB408022/2

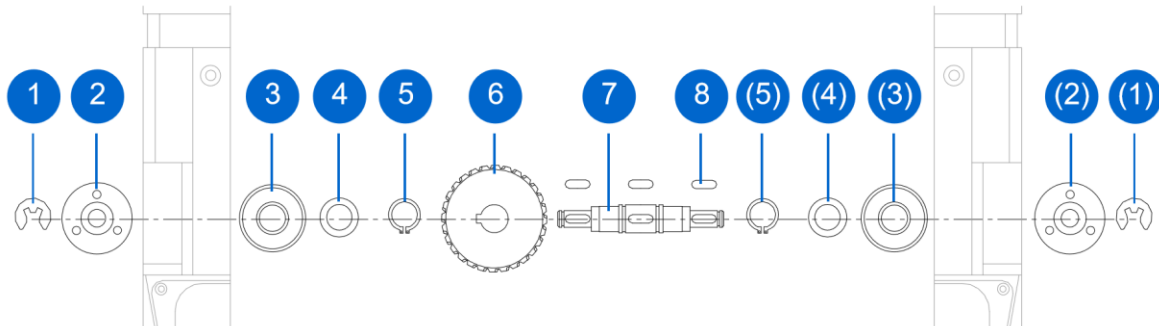
1.5 Anbauteile Gehäuse Drahtantrieb

Attachment parts housing wire drive



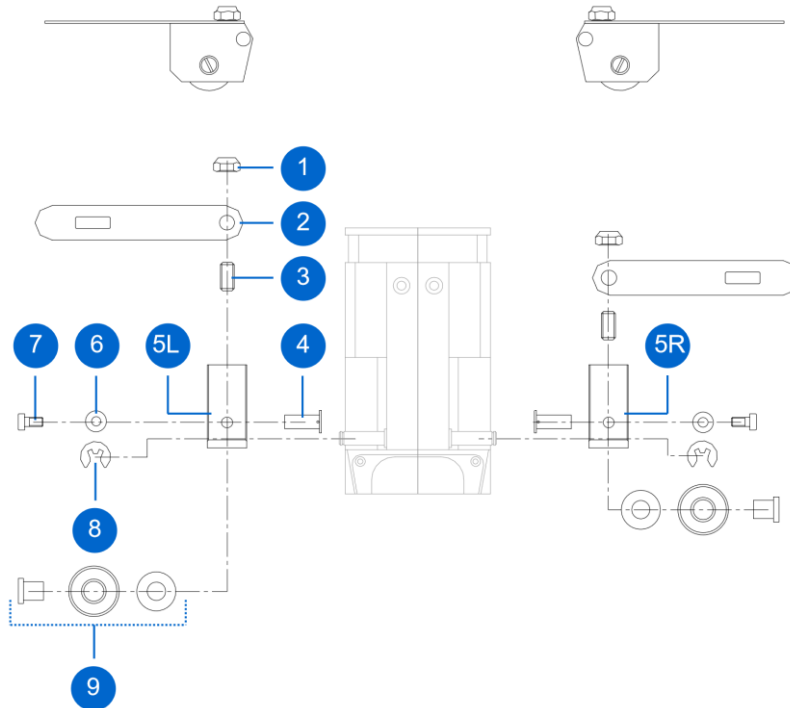
Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1	Senkschraube	Countersunk screw	KP2002910520
2	Haltewinkel LD/U3	Angle bracket LD/U3	LB408050
3	Spannplatte LD/U3	Clamping plate LD/U3	LB408040
4	Gewindestift	Set screw	KP2002100612
5	Strom-/Gasanschluss LD/U3	Current/gas connector LD/U3	LB408035
6	Drahtführung LD/U3	Wire guide LD/U3	LB408037
7	Motoraufnahme LD/U3	Motor flange LD/U3	LB41720
8	Senkschraube	Countersunk screw	KP2002910416
9	Schutzschild LD/U3	Shield LD/U3	LB408017
10	Linsensenkkopfschraube	Raised countersunk head screw	KP200302038
11	Kontaktstück LD/U3	Contact piece LD/U3	LB408016
12	Zylinderschraube	Cylinder head screw	KP2000220416
13	Federring	Lock washer A4 Zn	KP20009104
14	Federscheibe	Spring washer	KP20010004

1.6 Drahtantrieb
Wire drive



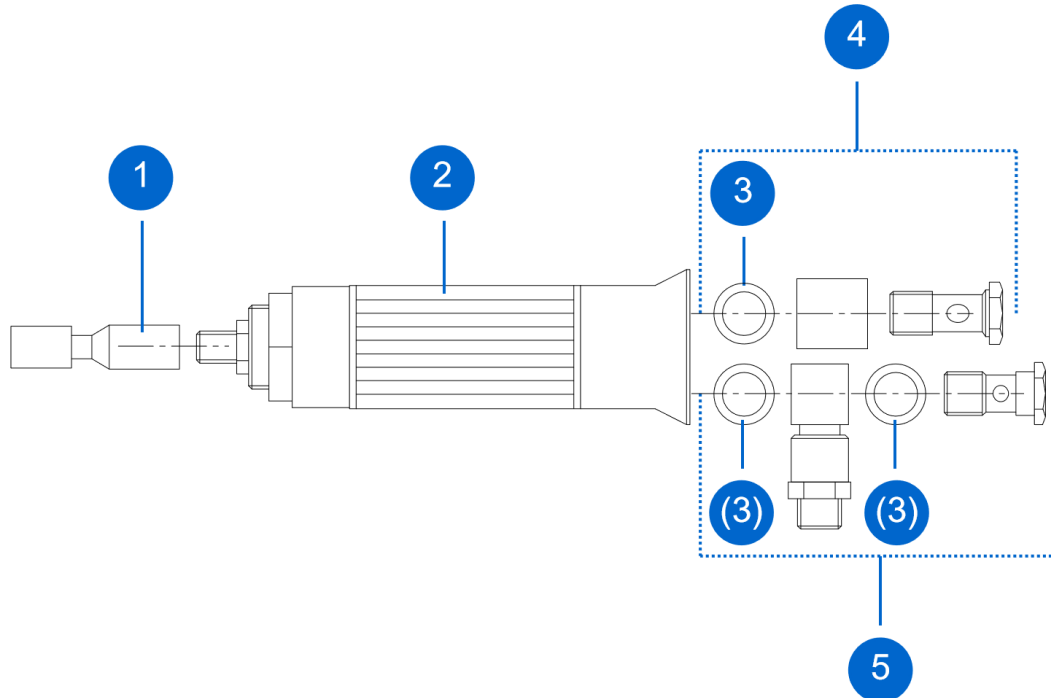
Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
	Drahtantrieb kpl. (Pos. 3–8)	Wire drive compl. (Pos. 3–8)	LB508005
1	Sicherungsscheibe RS5	Retaining washer RS5	KP20305
2	Vorschubrolle Ø 2,0 mm gerändelt (für Zn, ZnAl) Vorschubrolle Ø 2,5 mm gerändelt (für Zn, ZnAl) Vorschubrolle Ø 2,5 mm Keilprofil (für Al, AlMg)	Wire feed roller Ø 2,0 mm knurled profile (for Zn, ZnAl) Wire feed roller Ø 2,5 mm knurled profile (for Zn, ZnAl) Wire feed roller Ø 2,5 mm spline profile (for Al, AlMg)	LB508003/920 LB508003/925 LB508003/25
3	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	KP204335-4
4	Distanzring	Distance ring	LB408063
5	Sicherungsring A10x1 St	Retaining ring A10x1 St	KP2028
6	Schneckenrad LD/U3	Worm wheel LD/U3	LB408014
7	Vorschubwelle LD/U3	Wire feed shaft LD/U3	LB408013
8	Passfeder	Feather key	KP2022802

1.7 Drahtandruck
Wire pressure



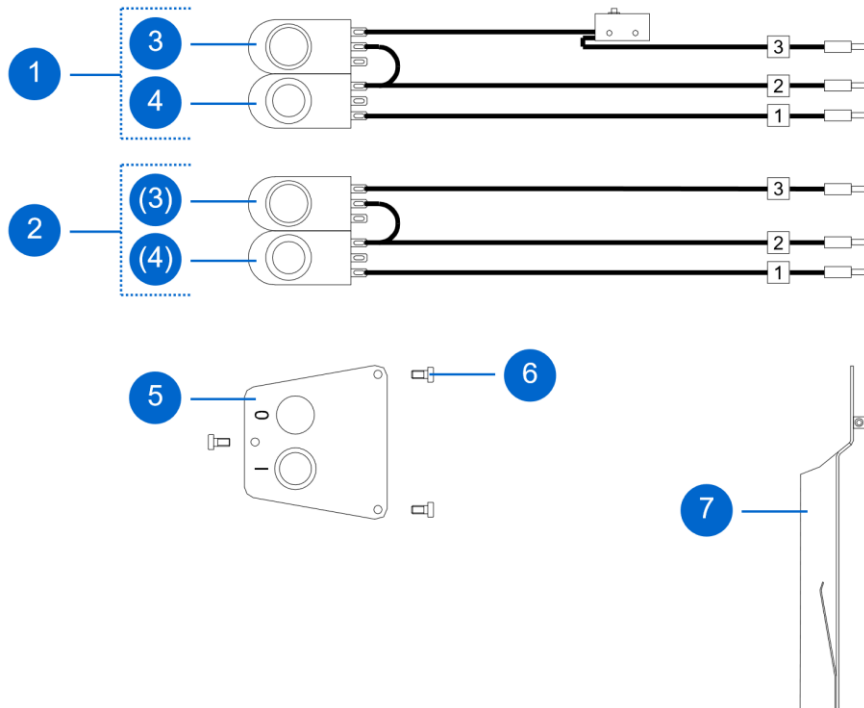
Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
	Andruckrolle mit Bügel links (Pos. 1–9)	Pressure roller with clamping bracket left (Pos. 1–9)	LB508006_1
	Andruckrolle mit Bügel rechts (Pos. 1–9)	Pressure roller with clamping bracket right (Pos. 1–9)	LB508007_1
1	Sicherungsmutter M6 Zn	Lock nut M6 Zn	KP20032106
2	Druckfeder LD/U3	Compression spring LD/U3	LB408042
3	Gewindestift	Set screw	KP2002100615
4	Achse	Axle	LB408024
5L	Andruckbügel links LD/U3	Clamping bracket left LD/U3	LB408021
5R	Andruckbügel rechts LD/U3	Clamping bracket right LD/U3	LB408020
6	Unterlegscheibe M4 Zn	Washer M4 Zn	KP20008104
7	Zylinderschraube	Cylinder head screw	KP2000210408
8	Sicherungsscheibe RS5	Retaining washer RS5	KP20305
9	Druckrolle kpl. (mit Lagerbuchse und U-Scheibe)	Pressure roller compl. (with bushing and washer)	LB508004_1

1.8 Motor Drahtantrieb
Wire drive motor



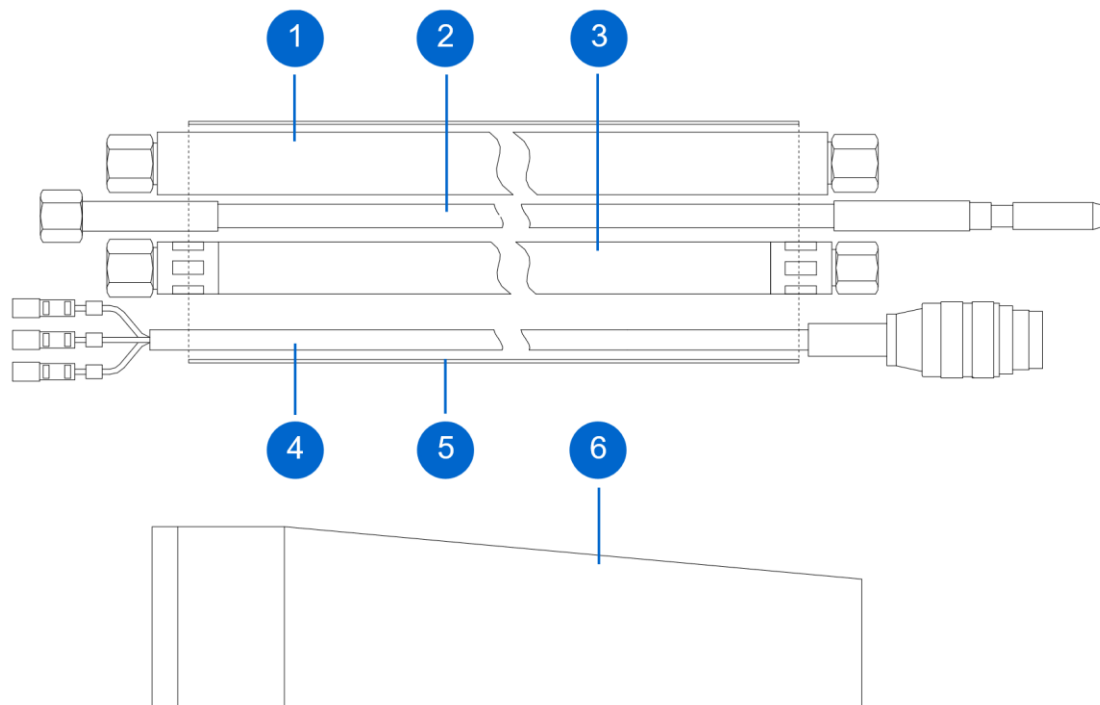
Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
	Antrieb LDU3 kpl. mit Luftmotor 5300 (250/350 A System)	Drive LDU3 compl. with air motor 5300 (250/350 A system)	LB508009
	Antrieb LDU3 kpl. mit Luftmotor 5300 (600 A System)	Drive LDU3 compl. with air motor 5300 (600 A system)	LB508009/1
1	Schneckenwelle LD/U3	Worm shaft LD/U3	LB408015
2	Luftmotor MD-Z-04-5300	Air motor MD-Z-04-5300	KT_MD29942565
3	Dichtring	Seal ring	KP3053
4	Abluftdrossel 1/4" (für 250/350 A) Abluftdrossel GRE-1/4" (für 600 A)	Exhaust air throttle 1/4" (for 250/350 A) Exhaust air throttle GRE-1/4" (for 600 A)	KT31121/1 KT31121/600
5	Schwenkanschluss kpl.	Elbow union compl.	LB508012

1.9 Schalter
Switch



Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1	Ein-/Aus-Schalter LD/U3 kpl. mit Totmannschalter (inkl. Pos. 3, 4)	On/off switch LD/U3 compl. with dead man's control (incl. Pos. 3, 4)	LB508010_1
2	Ein-/Aus-Schalter LD/U3 kpl. ohne Totmannschalter (inkl. Pos. 3, 4)	On/off switch LD/U3 compl. without dead man's control (incl. Pos. 3, 4)	LB508010
3	Schalterkappe AUS (mit Noppe)	Switch cap OFF (with knob)	KT10004_1
4	Schalterkappe EIN (ohne Noppe)	Switch cap ON (without knob)	KT10004_2
5	Schalterplatte LD/U3	Switch plate LD/U3	LB408038
6	Zylinderschraube	Cylinder head screw	KP200022036
7	Druckfeder kpl. (für Totmannschaltung)	Compression spring cpl. (for dead man's control)	LB508070

1.10 Schlauchpaket
Cable-hose set



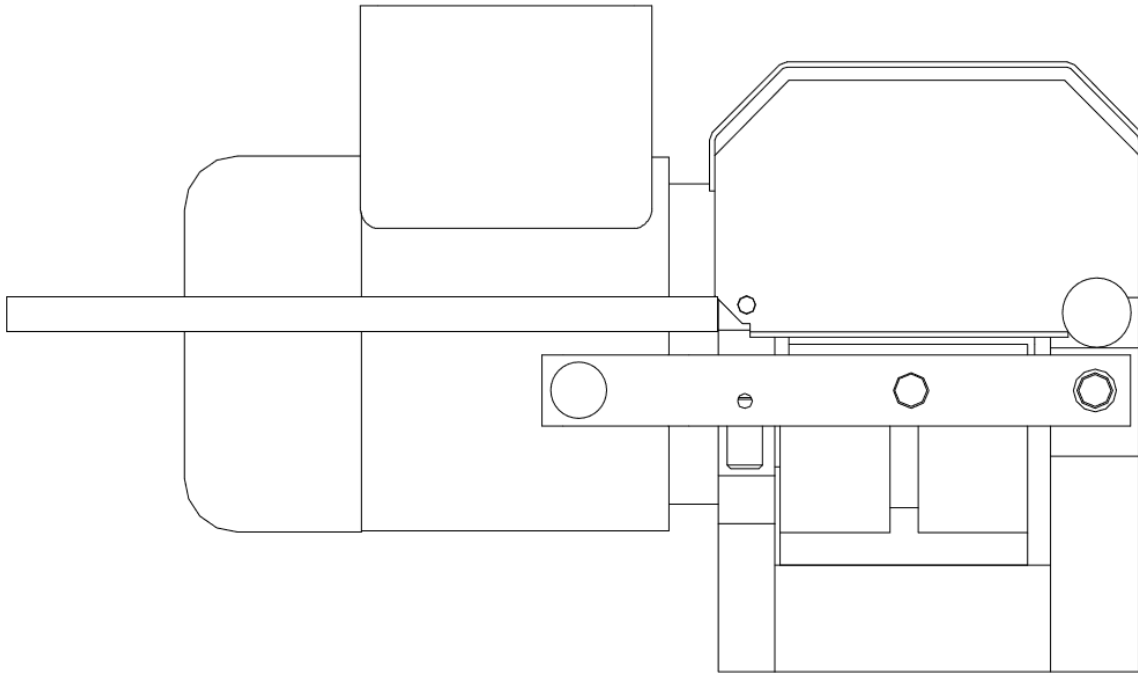
Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
	Schlauchpaket kpl. (Pos. 1–6)	Cable-hose set compl. (Pos. 1–6)	LB6107-xxx
1	Strom-/Luftschlauch	Current/air hose	LB5107-xxx/1
2	Drahtisolierschlauch	Insulated wire guide	LB5107-xxx/2
3	Druckluftmotorschlauch	Air motor hose	LB5107-xxx/4
4	Schaltkabel	Control cable	LB5107-xxx/5
5	Außenschlauch 50x1,5 mm (Meterware)	Outer hose 50x1,5 mm (sold by the metre)	KT3003368
6	Schutzbalg LD/U3	Protective bellows LD/U3	KT410302

Artikel-Nr.-Schlüssel für Schlauchlängen: 8,0 m: xxx = 80; 10,0 m: xxx = 100
Article no. key for hose lengths: 8,0 m: xxx = 80; 10,0 m: xxx = 100

Andere Längen auf Anfrage.
Other lengths on request.

2 Vorschubgetriebe WF4 / Feed gear WF4

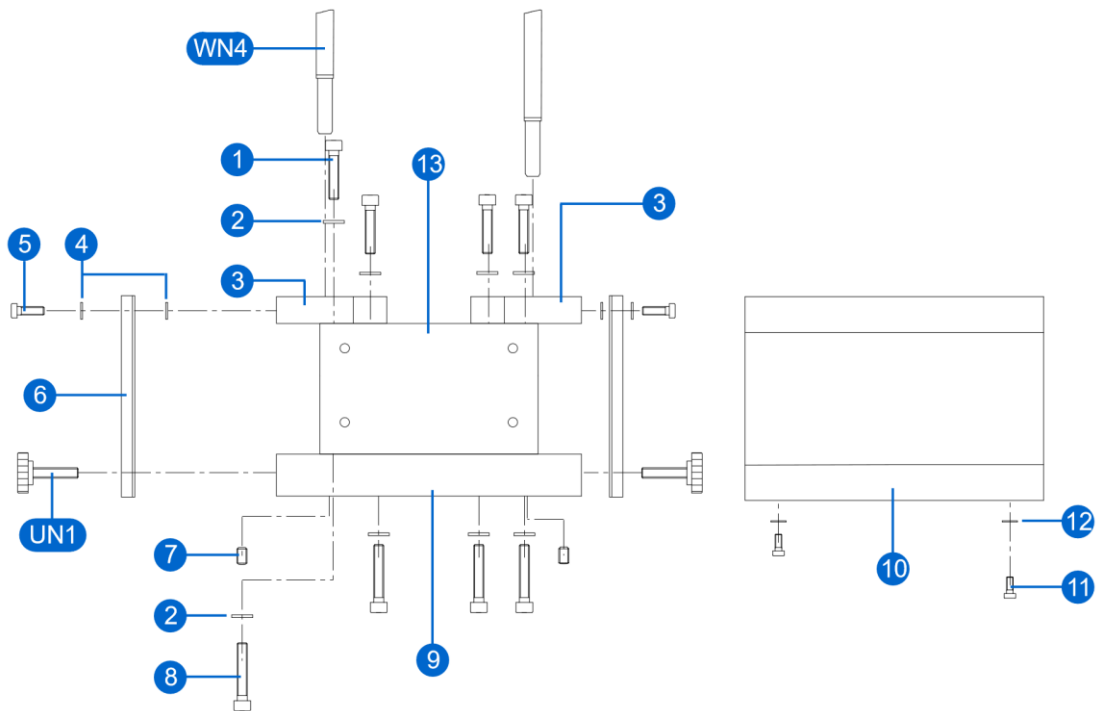
2.1 Vorschubgetriebe WF4 kpl. Feed gear WF4 compl.



Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
	Vorschubgetriebe WF4 (20:1) kpl. (2,5 mm) (OC350)	Feed gear WF4 (20:1) compl. (2,5 mm) (OC350)	LB60410/5
	Vorschubgetriebe WF4 (12:1) kpl. (2,5 mm) (OC600)	Feed gear WF4 (12:1) compl. (2,5 mm) (OC600)	LB60410/540

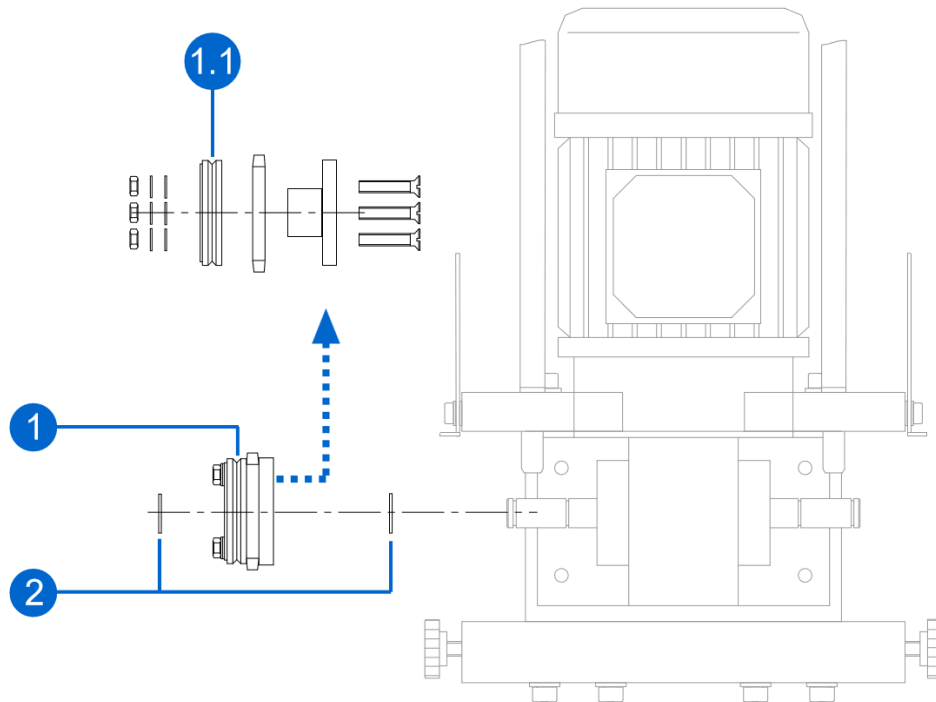
2.2 Gehäuse Drahtantrieb mit Anbauteilen

Housing wire drive with attachment parts



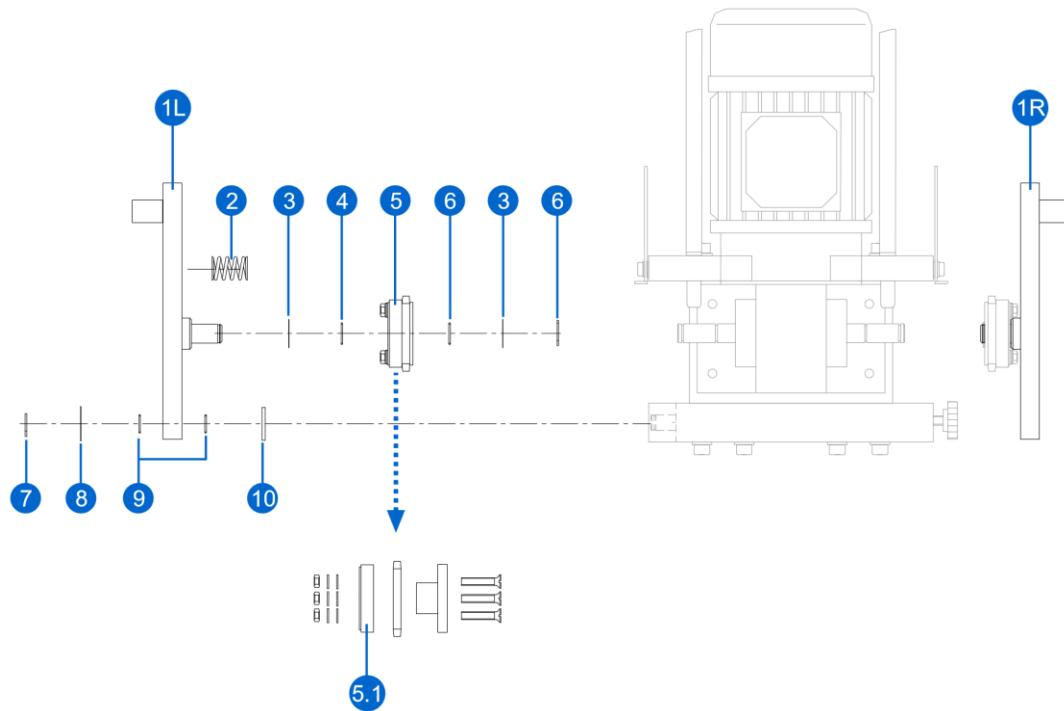
Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1	Innensechskantschraube	Socket head screw	KP2002000630
2	Unterlegscheibe M6	Washer M6	KP20008106
3	Halterung links/rechts	Mounting bracket left/right	LB404080
4	Unterlegscheibe M5	Washer M5	KP20008105
5	Innensechskantschraube	Socket head screw	KP2004000515
6	Abdeckblech 2-tlg.	Cover plate, 2-part	LB40410
7	Gewindestift	Set screw	KP200210068
8	Innensechskantschraube	Socket head screw	KP2002000635
9	Getriebekopfplatte	Gear face plate	LB404070
10	Abdeckhaube	Cover hood	LB40411
11	Innensechskantschraube	Socket head screw	KP2004000410
12	Unterlegscheibe M4	Washer M4	KP20008104
13	Grundplatte	Base plate	LB404060
UN1	Rändelschraube	Knurled screw	KP2005000630
WN4	Drahtführungsspirale (kurz)	Wire guide spiral (short)	LB6127/4-1

2.3 Drahtantrieb
Wire drive



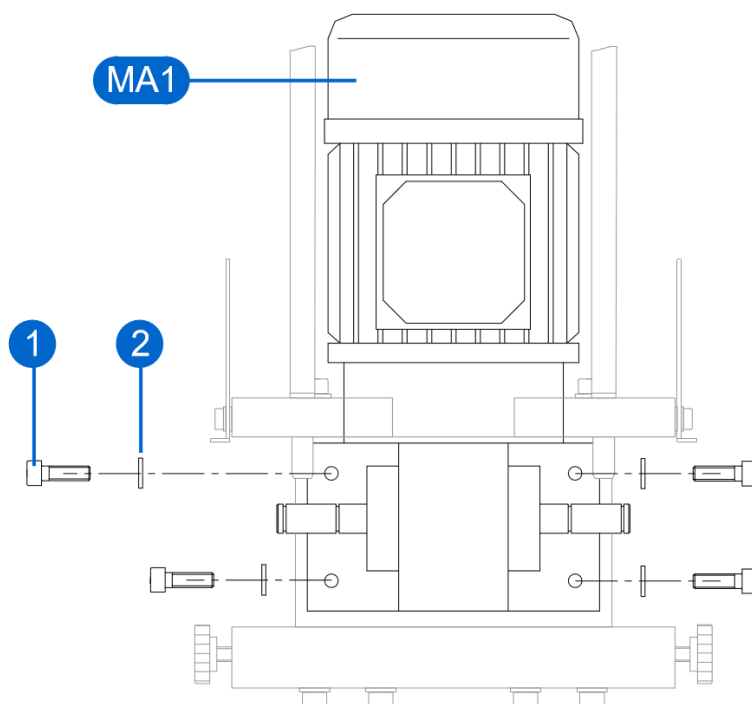
Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1	Vorschubrolle Ø 2,0 mm Keilprofil kpl.	Wire feed roller Ø 2,0 mm spline profile compl.	LB504821/20
	Vorschubrolle Ø 2,5 mm Keilprofil kpl.	Wire feed roller Ø 2,5 mm spline profile compl.	LB504821/25
1.1	Ersatzring für Vorschubrolle Ø 2,0 mm	Replacement ring for wire feed roller Ø 2,0 mm	LB5048/20
	Ersatzring für Vorschubrolle Ø 2,5 mm	Replacement ring for wire feed roller Ø 2,5 mm	LB5048/25
2	Sicherungsring 12x1	Retaining ring 12x1	KP20210

2.4 Drahtandruck
Wire pressure



Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1L	Druckhebel kpl. (links)	Pressure lever compl. (left)	LB504820/2
1R	Druckhebel kpl. (rechts)	Pressure lever compl. (right)	LB504820/1
2	Druckfeder	Compression spring	KT401313
3	Passscheibe 12x18x0,2	Shim ring 12x18x0,2	KP50113412802
4	O-Ring NBR 12x1 mm	O-ring NBR 12x1 mm	KP304120100
5	Druckrutschrolle Ø 1,6–3,2 mm	Pressure slip roller Ø 1,6–3,2 mm	LB504810/25
5.1	Ersatzring für Druckrolle Ø 1,6–3,2 mm	Replacement ring for pressure roller Ø 1,6–3,2 mm	LB5048/25-1
6	Sicherungsring 12x1	Retaining ring 12x1	KP20210
7	Sicherungsring A10x1	Retaining ring A10x1	KP2028
8	Distanzscheibe 10x22x0,3	Spacer disc 10x22x0,3	KP2000430102203
9	O-Ring NBR 10x1 mm	O-ring NBR 10x1 mm	KP304100100
10	Unterlegscheibe M10	Washer M10	KP20008210

2.5 Motor Drahtantrieb
Wire drive motor



Pos. Pos.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
1	Innensechskantschraube	Socket head screw	KP2002000620
2	Unterlegscheibe M6	Washer M6	KP20008106
MA1	Getriebemotor WF4 (20:1) (OC350) Getriebemotor WF4 (12:1) (OC600)	Gear motor WF4 (20:1) (OC350) Gear motor WF4 (12:1) (OC600)	KT11601/20 KT11601/100

Andere Getriebe (für andere Draht-Ø) auf Anfrage.
Other gears (for other wire diameters) on request.

3 Ersatzteil-Lagerhaltung (Empfehlung) / Recommended spare parts stock

Menge Qty.	Benennung Deutsch	Description English	Artikel-Nr. Article no.
Düsensystem / Nozzle system			
1	Radialdüsenmutter Breitstrahldüsenmutter Breitstrahldüse	Radial nozzle nut Flat spray nozzle nut Flat spray nozzle	LB408066 LB401002 LB401001
1	Gasdüse Ø 1,6–2,0 mm Gasdüse Ø 2,5 mm	Gas nozzle Ø 1,6–2,0 mm Gas nozzle Ø 2,5 mm	LB40434/20-2 LB40434/25-2
10	Kontaktdüse Ø 2,0 mm Kontaktdüse Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg) Kontaktdüse Ø 2,5 mm Kontaktdüse Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg) Schlitzkontaktdüse Ø 2,0 mm Schlitzkontaktdüse Ø 2,5 mm	Contact nozzle Ø 2,0 mm Contact nozzle Ø 2,0 mm Al (Al, AlMg) Contact nozzle Ø 2,5 mm Contact nozzle Ø 2,5 mm Al (Al, AlMg) Slited contact nozzle Ø 2,0 mm Slited contact nozzle Ø 2,5 mm	LB40135/20 LB401351/20 LB40135/25 LB401351/25 LB40432/20 LB40432/25
1	Zerstäuberdüse	Atomizer nozzle	LB408065
Drahtantrieb / Wire drive			
2	Vorschubrolle Ø 2,0 mm gerändelt (für Zn, ZnAl) Vorschubrolle Ø 2,5 mm gerändelt (für Zn, ZnAl) Vorschubrolle Ø 2,5 mm Keilprofil (für Al, AlMg)	Wire feed roller Ø 2,0 mm knurled profile (for Zn, ZnAl) Wire feed roller Ø 2,5 mm knurled profile (for Zn, ZnAl) Wire feed roller Ø 2,5 mm spline profile (for Al, AlMg)	LB508003/920 LB508003/925 LB508003/25
Drahtandruck / Wire pressure			
2	Druckrolle kpl. (mit Lagerbuchse und U-Scheibe)	Pressure roller compl. (with bushing and washer)	LB508004_1
Schlauchpaket / Cable-hose set			
2	Drahtisolierschlauch 8,0 m: xxx = 80; 10,0 m: xxx = 100	Insulated wire guide 8,0 m: xxx = 80; 10,0 m: xxx = 100	LB5107-xxx/2
Hilfs- und Betriebsstoffe / Operating supplies			
1	PTFE-Spray	PTFE spray	KT0403
1	Luftmotorenöl	Air motor oil	KT0900_1
1	Kontaktöl	Contact oil	KT0930
1	Kontaktfett	Contact grease	KT0931
1	Graphit-Zerstäuber	Graphite powder	KT0932
10	Düsenreiniger	Nozzle cleaner	KT0933
Vorschubgetriebe WF4 / Feed gear WF4			
2	Vorschubrolle Ø 2,5 mm Keilprofil kpl. Vorschubrolle Ø 2,0 mm Keilprofil kpl.	Wire feed roller Ø 2,5 mm spline profile cpl. Wire feed roller Ø 2,0 mm spline profile cpl.	LB504821/25 LB504821/20
2	Druckrutschrolle Ø 1,6–3,2 mm	Pressure slip roller Ø 1,6–3,2 mm	LB504810/25

Andere Längen auf Anfrage.
Other lengths on request.